

# PREMIER ACTE

*Cie de théâtre / Sarkis Tcheumlekdjian*

## LE PETIT CHAPERON LOUCHE

*LA PETITE FILLE QUI N'AVAIT PAS PEUR DU LOUP*



*« Avant d'être le loup, je m'appelais Loupchik »*



Cie Premier Acte  
8 rue Jules Vallès  
69100 Villeurbanne  
04 78 24 13 27  
diffusion@premieracte.net  
www.premieracte.net

Association loi 1901 - APE 9001Z Licences : 2-1061445 et 3-1061446  
Compagnie en convention avec la Région Rhône-Alpes, subventionnée par la DRAC Rhône-Alpes, les Villes  
de Lyon et Villeurbanne. Avec le soutien de FINECO Eurofinancement.



Cette fable contemporaine nous dépeint la rencontre amoureuse, entre Charlotte, une jeune française coiffée d'un chapeau rond rouge et Loupchik, un jeune réfugié égaré dans un bois :

*« Lorsqu'elle arriva à l'orée du bois, la petite fille au chapeau rond rouge aperçut deux grands yeux lumineux enfouis dans un buisson, qui la regardaient fixement. Elle se dit qu'elle n'avait jamais rien vu d'aussi étrange et, oubliant la promesse faite à sa maman, elle eut tout de suite envie de s'en approcher. Il lui parut alors évident que ces deux yeux n'appartenaient pas à un enfant égaré, mais plutôt à un animal sauvage qui ressemblait tout à fait à un loup ... Un vrai loup noir au poil hérissé, d'une incroyable maigreur, et apparemment venu d'un pays lointain, vu l'état misérable de ses pattes. Elle en fut tout à fait surprise mais ne ressentit aucune peur, car les deux yeux étaient tristes et doux comme un coucher de soleil. Elle remarqua aussi que le Loup avait l'oreille droite à moitié déchirée et les yeux pleins de poussière, ce qui eut pour effet de l'attendrir un peu plus. Le loup eut bien envie de lui faire peur tout de suite, mais quelque chose d'étrange et de nouveau dans son ventre l'en empêcha. Aussi, au lieu de l'effrayer, il lui demanda tout simplement où elle allait...»*

Sarkis Tcheumlekdjian , le 24 Avril 2015

## Distribution

### JEU

Chloé Gjurekovic : Le Chaperon rouge, la Grand-mère

Claude Leprêtre : Le Loup

Mégane Cottin : Bruitages

### SCÉNOGRAPHIE

Marie-Pierre Morel-Lab : Costumes

Gilbert Gandil : Musique

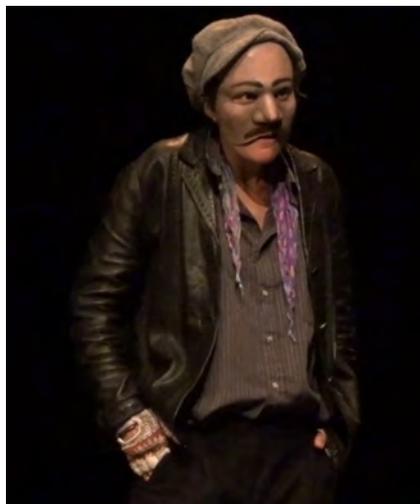
Eric Dupré : Univers sonore

Alexandre Bazan : Lumières

### MISE EN MOUVEMENT

Sarkis Tcheumlekdjian : Texte et mise en scène

Azad Goujouni : conseiller artistique



# Le Petit Chaperon Louche

D'après le Petit Chaperon Rouge

**Type de public :** Tout public dès 8 ans

**Durée :** Plusieurs formes sont disponibles. N'hésitez pas à nous contacter pour d'éventuelles questions et/ou propositions.

**Équipe :** Trois comédiennes, un régisseur, un accompagnant.

**Prix :** Afin de connaître le prix de cession nous contacter à l'adresse [diffusion@premieracte.net](mailto:diffusion@premieracte.net)

**Conditions techniques :** un espace scénique de 4 m sur 4m (au minimum). Si le spectacle est présenté ailleurs que sur un plateau de théâtre, la Compagnie fournit le matériel son et lumière.

**Le teaser de ce spectacle est disponible via ce lien:**

[https://www.youtube.com/watch?v=kH8qgVX\\_Rp0](https://www.youtube.com/watch?v=kH8qgVX_Rp0)

**Spectacles de la Compagnie en direction du jeune public:**

*Le Maître de la Pluie* d'après Bénédicte Vilgrain ( 9 - 12 ans )

[http://www.dailymotion.com/video/xkurkp\\_le-maitre-de-la-pluie\\_creation](http://www.dailymotion.com/video/xkurkp_le-maitre-de-la-pluie_creation)

*Claude Gueux* d'après Victor Hugo ( Collégiens )

[http://www.dailymotion.com/video/xkvbq5\\_claude-gueux-compagnie-premier-acte\\_creation](http://www.dailymotion.com/video/xkvbq5_claude-gueux-compagnie-premier-acte_creation)

## Toucher petits et grands

Avec le travail autour de cette adaptation du Petit Chaperon Rouge, tout en précision et en fantaisie, nous espérons toucher le jeune spectateur et éveiller ainsi son imaginaire en proposant à son regard un spectacle à la théâtralité déclarée et revendiquée. Les comédiens sont masqués et évoluent à pas comptés, tandis que la bruiteuse agit à la vue de tous, pour éclairer et souligner cet univers sonore et visuel.

Pétri de l'univers enfantin fait de peurs, de pulsions, d'attirances et de rage, ce conte revisité se donne à voir avec des codes de jeu et de mise en scène qui lui confèrent un cadre rassurant. L'utilisation des masques, tout comme le décor modulable, un tapis de feuilles mortes, participent à un effet de distanciation, nous rappelant que nous sommes au Théâtre. L'enfant se sachant ainsi au spectacle peut apprendre du conte autant que de la mise en scène.

Tout participe, en effet sur scène, à ce que «l'art de l'acteur et l'art du spectateur soient indissociables l'un de l'autre». Rien n'est asséné et c'est par inadvertance que le fil qui sépare le réel du merveilleux s'efface parfois, touchant ainsi les petits, à leur propre niveau de compréhension, mais aussi les grands, plus réceptif aux enjeux dramatiques d'une telle situation.

*Nous avons désiré raconter, aux petits comme aux grands, un petit Chaperon Rouge ouvert au monde curieux d'un loup parfaitement conscient de son étrangeté, avec la simple et respectueuse volonté d'appréhender le théâtre comme une école de la vigilance et de la lucidité.*



« Est-ce que vous vous sentez très seul vous aussi, parfois, monsieur le Loup ?  
- Oui, parfois.  
- Vous n'avez pas de famille ?  
- Non. Personne.  
- Personne ? Pas même une maman ?  
- Pas même. Ma mère est morte là-bas, au pays des Loups. Et mon père est en prison, pour avoir volé un oeuf, un jour où j'avais trop faim.  
- Ah!  
- Oui. Depuis, je suis un loup sans parents et sans papiers...»

«Allons-y Loulou le loup. Retrouvons la grande route et marchons côte à côte, comme deux bons amis. Et tant pis si l'on s'ennuie un peu dans notre histoire, aujourd'hui le ciel est un rectangle bleu, et l'on peut y écrire ce que l'on veut !»



«Et tout seul, je m'ennuie forcément. Et ce qui doit arriver arrive... Je deviens un loup qui fait des bêtises ! Et puis, il faut dire que j'ai faim ; alors je deviens agité ; un loup agité qui fait des bêtises et toujours des bêtises et encore des bêtises, pour se nourrir et parfois aussi pour faire un peu le malin, Mademoiselle».



## Une ode à la différence



Le Chaperon

*Le Petit Chaperon Louche*, prend ses racines dans la célèbre histoire du Petit Chaperon Rouge, issu de la tradition populaire, mise en conte par Charles Perrault, puis par les frères Grimm, maîtres des légendes. Dès leur rencontre, les protagonistes vont prendre leur liberté vis-à-vis du conte, se détacher de nos attentes, et nous livrer leur propre version de leur histoire. Une version différente.

ELLE qui rêvait aux contes, va leur échapper pour LUI, tandis que LUI, sans papiers, qui ne connaissait qu'exclusion, dure réalité et mépris, va découvrir l'acceptation, la tendresse et la rêverie à travers ses yeux à ELLE.

ELLE est une petite fille pétrie de lectures romantiques, IL est un jeune voleur de poules, analphabète. ELLE a été élevée dans un petit village de « Douce France », le pays des droits de l'Homme. IL vit seul à l'orée du bois et vient d'un «pays en feu». ELLE a la peau blanche, de bonnes manières et se délecte de métaphores, IL a la peau brûlée par le soleil, le cheveu de travers et s'exprime dans un français approximatif. ELLE est ronde comme une pomme, IL est maigre comme un clou.

*Le Petit Chaperon Louche* plaide le droit à la différence, à la rencontre. Cette allégorie espère honorer à sa façon les privilèges de l'enfance. A cet endroit du conte, le Petit Chaperon Rouge n'exprime aucune crainte vis-à-vis de ce loup vagabond et nous permet d'imaginer autre choses que ce que la «peur de l'autre» génère habituellement en méfiance ou en fantasmes.

## Du conte à la scène



Le loup

Souhaitant donner vie à une forme légère et mobile, la compagnie Premier Acte a imaginé cette forme théâtrale autour de deux comédiennes, et une musicienne / bruiteuse.

Si la trame du conte est respectée dans son ensemble, les personnages, eux, sont revisités, fouillés, dépoussiérés afin de les incarner plus concrètement dans le monde d'aujourd'hui et de les retrouver suspendus entre merveilles et réalités... C'est un des paris de cette nouvelle adaptation. Si le texte nous permet de valser subtilement entre rêves et réalités, il s'applique néanmoins à suivre scrupuleusement les traces de l'histoire qui l'a inspirée.

Notre Chaperon Louche - reflétant ainsi son imaginaire nourri de légendes - ne tarit jamais de références en matière de contes, ce qui ne l'empêche pas d'y rencontrer également, concrètement, presque brutalement, un jeune garçon, venu d'un pays lointain, tenaillé par la faim, abandonné de tous, traqué par la police de ces bois et tremblant comme un de ceux qu'on appelle aujourd'hui un «Sans-papiers»... Cette rencontre déterminante attisera naturellement l'imaginaire très développé de notre petite fille vêtue de rouge qui croira reconnaître en ce vagabond affamé le héros de ses rêves...

## Comment emmener ses élèves au théâtre ?

« Le Petit Chaperon Louche est une fable contemporaine qui doit nous amener à nous demander ce qui, finalement, fait de l'autre un «Autre». A cause du regard que les autres portent sur lui ou sur ses origines, le loup se persuade de sa différence. Il ressent le besoin de sortir de cette société qui ne veut pas de lui.»

Sarkis Tcheumlekdjian , le 24 Avril 2015

Partager des émotions, éveiller l'esprit critique, développer l'imaginaire, sont les enjeux de la rencontre entre le jeune spectateur et le spectacle vivant, c'est à ce titre que nous avons imaginé un dossier pédagogique à la disposition des maîtres d'écoles. Ci-dessous, quelques pistes de réflexions.

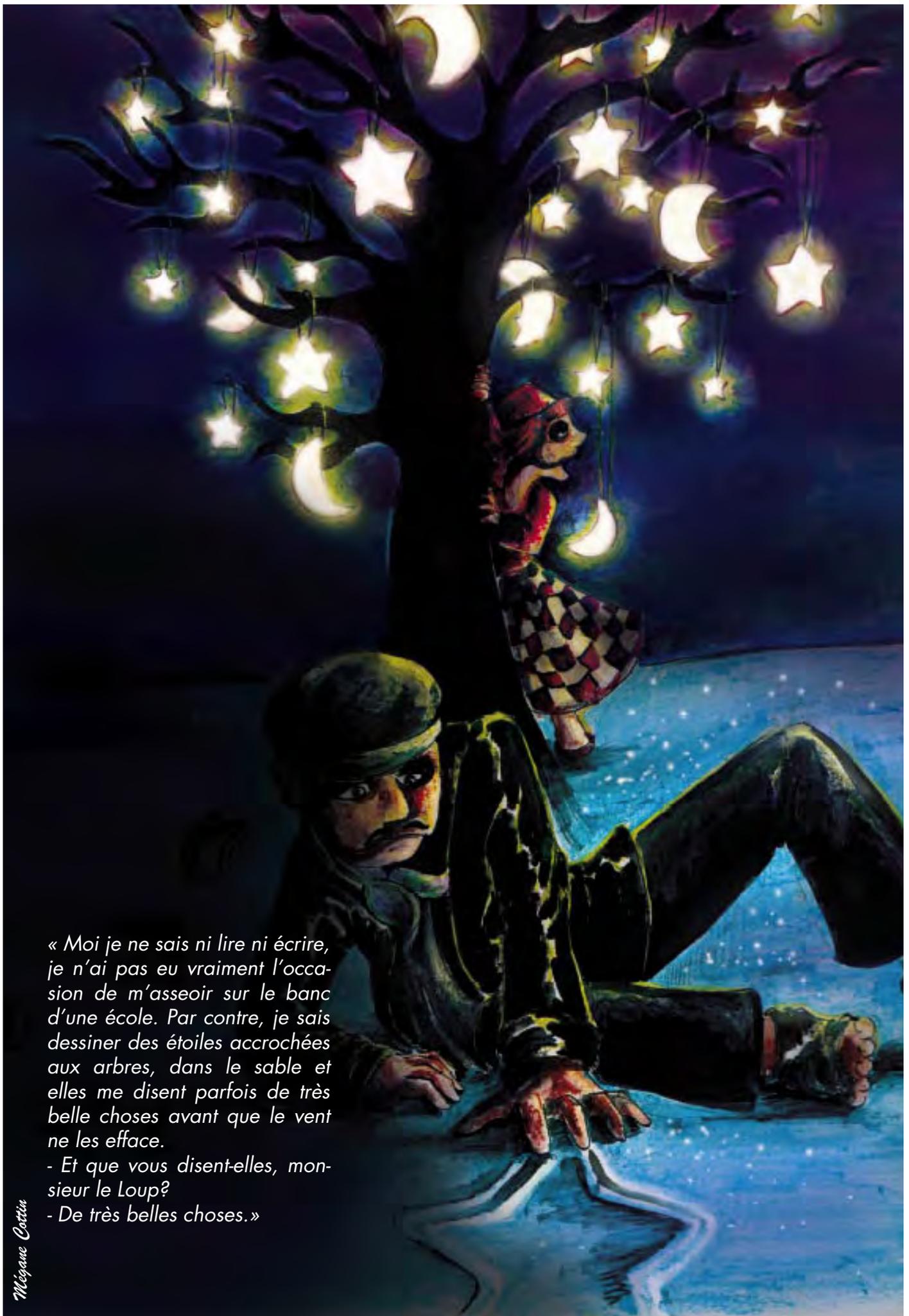
Après la représentation, quelques questions autour du spectacle :

- *Quels sont les éléments de mise en scène, les masques, les marionnettes, les accessoires ? Quelle impression est créée ?*
- *Que vous évoque les musiques, les bruitages dans le spectacle ?*
- *Qu'apporte l'éclairage, les aigrettes qui tombent du ciel, les bulles de savon qui flottent dans l'air ?*
- *Combien y a-t-il de personnages dans cette histoire ? Et combien y a-t-il de comédiens sur scène ?*
- *Que vous évoque la présence de ce personnage qui bruite les faits et gestes des comédiens ? Quelle impression est créée ?*
- *Quelle définition donneriez-vous du loup dans ce spectacle ? (Ses traits de caractère, son histoire...)*
- *Qui est Cerisette, et que représente-t-elle pour le petit Chaperon Rouge ?*
- *Que vous évoque la séparation du Chaperon et du Loup ?*
- *Se reverront-ils ?*

Après la représentation, quelques lectures qui accompagnent...

«Un enfant est curieux. Il pose beaucoup de questions et il attend des réponses précises et convaincantes. On ne triche pas avec les questions d'un enfant. C'est en m'accompagnant à une manifestation contre un projet de loi sur l'immigration que ma fille m'a interrogé sur le racisme. Nous avons beaucoup parlé. Les enfants sont mieux placés que quiconque pour comprendre qu'on ne naît pas raciste mais qu'on le devient. Parfois.»

Le racisme expliqué à ma fille Tahar Ben Jelloun. Ed : Seuil



« Moi je ne sais ni lire ni écrire, je n'ai pas eu vraiment l'occasion de m'asseoir sur le banc d'une école. Par contre, je sais dessiner des étoiles accrochées aux arbres, dans le sable et elles me disent parfois de très belle choses avant que le vent ne les efface.

- Et que vous disent-elles, monsieur le Loup?

- De très belles choses. »

*« Mais moi je l'aime bien, tel qu'il est. Avec son balancement d'épaules ridicule, son chapeau démodé, son pantalon trop court, ses lèvres un peu pincées sur le côté comme ça, son nez trop long et son air moqueur rempli de tristesse. Lorsqu'il m'a regardé la première fois, je suis devenue rouge comme une tomate. Des pieds jusqu'à la tête ! Et lorsqu'il m'a parlé mon cœur s'est mis à frapper si fort dans ma poitrine que j'ai bien cru qu'il allait exploser... ou s'envoler vers lui. »*

